

Ersatzteilliste

Spare Parts List

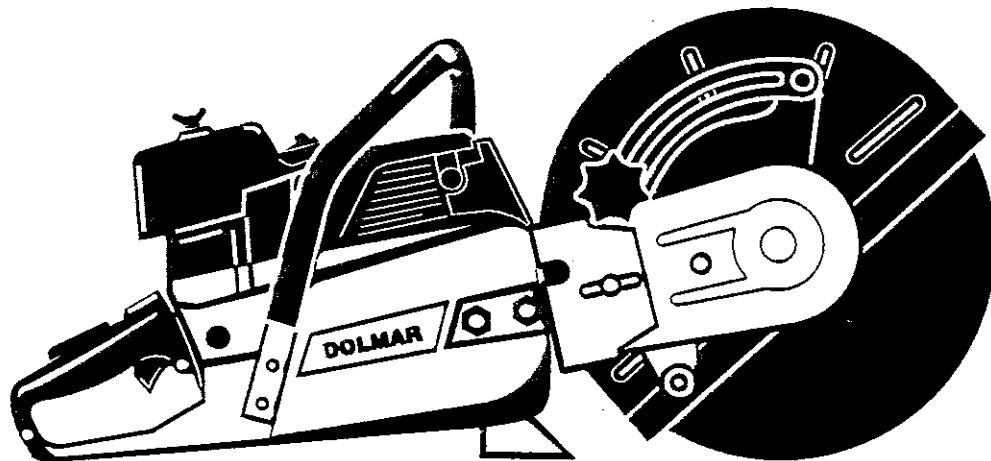
Liste de pièces détachées

Lista de piezas de repuesto

MATÉRIEL
FORESTIER & JARDIN
Maurice JAQUET S.A
1086 VUCHERENS
Tél. 021/903 21 64

Tax 021
903 2850

11/96



309, 309 HappyStart	123
343, 343 HappyStart	152

DOLMAR

995 700 071 (D, GB, F, E)

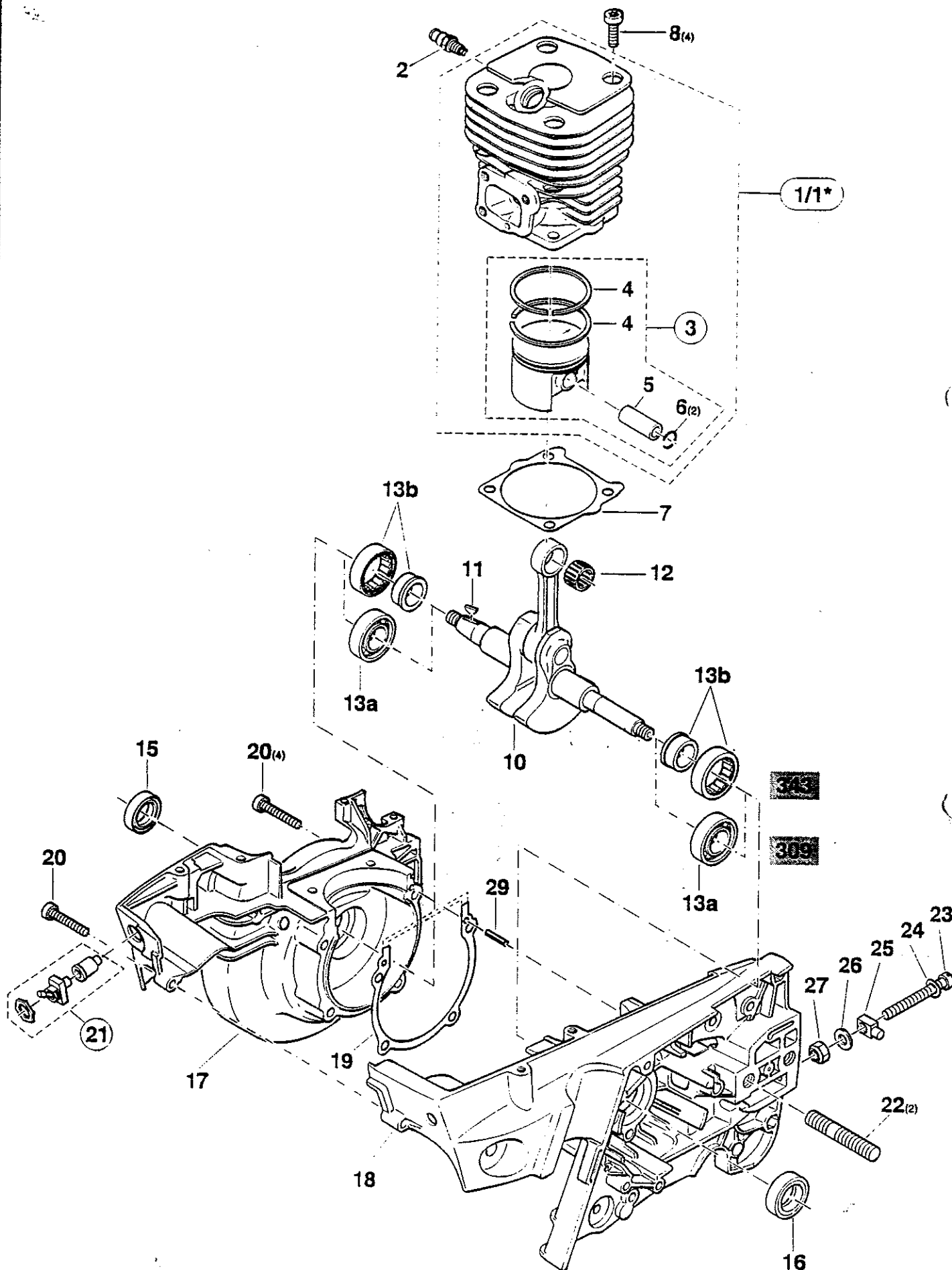
INDUSTRIAL
ANIMAL & FEEDS SPACE
AND TECHNICAL SERVICES
SPECIALIZED EQUIPMENT
SPECIALIZED EQUIPMENT

309
309 HappyStart
343
343 HappyStart

2

Zylinder, Kolben, Kurbetrieb, Kurbelgehäuse
Cylinder, piston, crankshaft, crankcase
Cylindre, piston, vilebrequin, carter-vilebrequin
Cilindro, pistón, cigüeñal, cárter cigüeñal

DOLMAR



2

Zylinder, Kolben, Kurbeltrieb, Kurbelgehäuse
 Cylinder, piston, crankshaft, crankcase
 Cylindre, piston, vilebrequin, carter-vilebrequin
 Cilindro, pistón, cigüeñal, cárter cigüeñal

DOLMAR

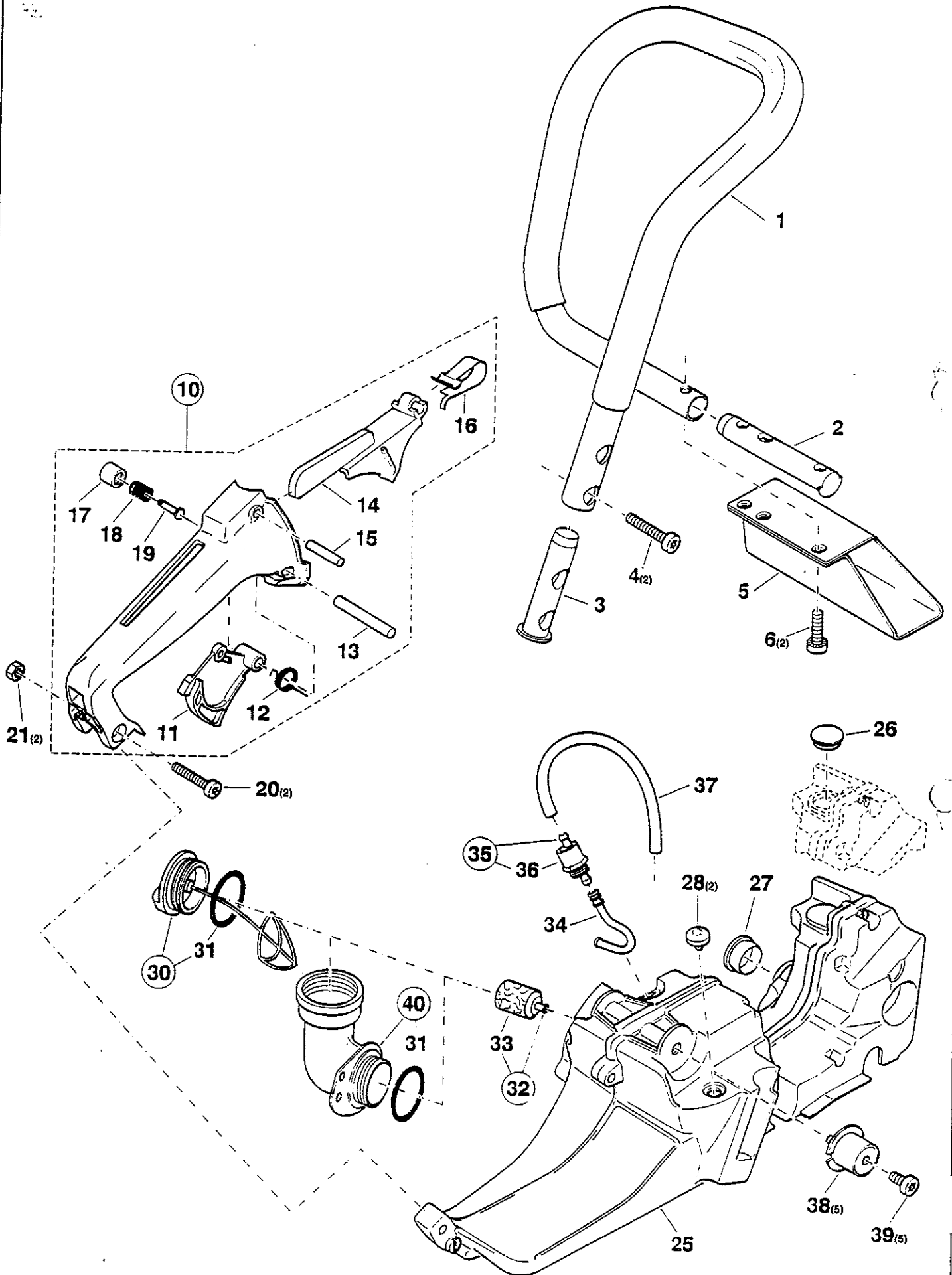
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1*	1	957 130 309	SI 1/92	Umbausatz Zylinder \varnothing 47 inkl. Seite 6: Pos. 1b, 5b, 31, 32b, 33b	Modification set Cylinder incl. page 6: pos. 1b, 5b, 31, 32b, 33b	Jeu de modification Cylin. incl. page 6: pos. 1b, 5b, 31, 32b, 33b	Juego de reconstrucción incl. pag. 6: pos. 1b, 5b, 31, 32b, 33b
1	1	123 130 200	SI 1/92	Zylinder / Kolben, kpl. \varnothing 47	Cylinder / piston, cpl.	Cylindre et piston, cpl.	Cilindro con pistón, cpl.
1	1	123 130 250		Zylinder / Kolben, kpl. \varnothing 47	Cylinder / piston, cpl.	Cylindre et piston, cpl.	Cilindro con pistón, cpl.
1	1	031 130 004		Zylinder / Kolben, kpl. \varnothing 55	Cylinder / piston, cpl.	Cylindre et piston, cpl.	Cilindro con pistón, cpl.
1	1	031 130 150		Zylinder / Kolben, kpl. \varnothing 55	Cylinder / piston, cpl.	Cylindre et piston, cpl.	Cilindro con pistón, cpl.
2	1	001 131 150		Dekompressionsventil	Decompression valve	Soupape de décompres.	Válvula de decompresión
3	1	122 132 100		Kolben A/B kpl. (1,5 mm)	Piston cpl.	Piston cpl.	Pistón cpl.
3	1	031 132 003		Kolben A/B kpl. (1,2 mm)	Piston cpl.	Piston cpl.	Pistón cpl.
4	2	123 132 020		Kolbenring \varnothing 47x1,5 mm	Piston ring	Segment de piston	Segmento de pistón
4	2	031 132 040		Kolbenring \varnothing 55x1,5 mm	Piston ring	Segment de piston	Segmento de pistón
4	2	031 132 050		Kolbenring \varnothing 55x1,2 mm	Piston ring	Segment de piston	Segmento de pistón
5	1	031 132 090	=> --	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston	Perno de pistón
5	1	031 132 020	<= --	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston	Perno de pistón
6	2	119 132 060		Sprengring	Spring ring	Anneau-ressort	Anillo elástico
7	1	965 521 023		Dichtung	Gasket	Joint	Junta
8	4	908 006 205		Zyl.-Schraube \varnothing M6x20	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
10	1	133 120 301		Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin	Cigüeñal
10	1	031 120 001		Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin	Cigüeñal
11	1	939 630 370		Scheibenfeder	Key	Clavette	Chaveta
12	1	962 210 015		Nadekäfig	Needle cage	Cage à aiguilles	Jaula de agujas
13a	2	960 102 179		Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
13b	2	960 602 173		Rollenlager	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Cojinete de rodillos
15	1	962 900 054		Radialdichtring \varnothing 17/28x5,4	Radial ring	Joint radial	Junta radial
16	1	962 900 051		Radialdichtring \varnothing 17/30x7	Radial ring	Joint radial	Junta radial
17	1	031 111 022		Kurbelgehäuse MS	Crankcase, mag. side	Carter-coté, magn.	Cárter cigüeñal, lado mag.
18	1	031 111 000		Kurbelgehäuse KS	Crankcase, clutch side	Carter-coté, embr.	Cárter cigüeñal, lado embr.
19	1	965 518 013		Dichtung	Gasket	Joint	Junta
20	5	908 005 305		Zyl.-Schraube \varnothing M5x30	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
21	1	957 605 112		Kurzschlußschalter kpl.	Short-circuit switch cpl.	Interr. de coupe-circuit cpl.	Interr. de cortocircuito cpl.
22	2	905 810 354		Stiftschraube M10x35	Gudgeon	Goujon fileté	Prisonero
23	1	965 551 051		Zyl.-Schraube M6x70	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
24	1	926 206 000		Federscheibe	Spring washer	Rondelle à ressort	Arandela elástica
25	1	123 213 010		4kt-Mutter mit Zapfen	Square nut with pivot	Écrou carré avec pivot	Tuerca cuad.con espiga
26	1	924 306 400		Scheibe	Disc	Disque	Arandela
27	1	922 606 000		6kt-Mutter (selbstsich.) M6	Safety nut	Écrou hexagonal sécurité	Tuerca hex. seguridad
29	1	936 430 160		Spiralspannstift	Spiral clamping pin	Goupille	Pasador

309
309 HappyStart
343
343 HappyStart

3

Tankeinheit und Handgriffe
Tank and handle grips
Réservoir et poignées
Depósito y mangos

DOLMAR

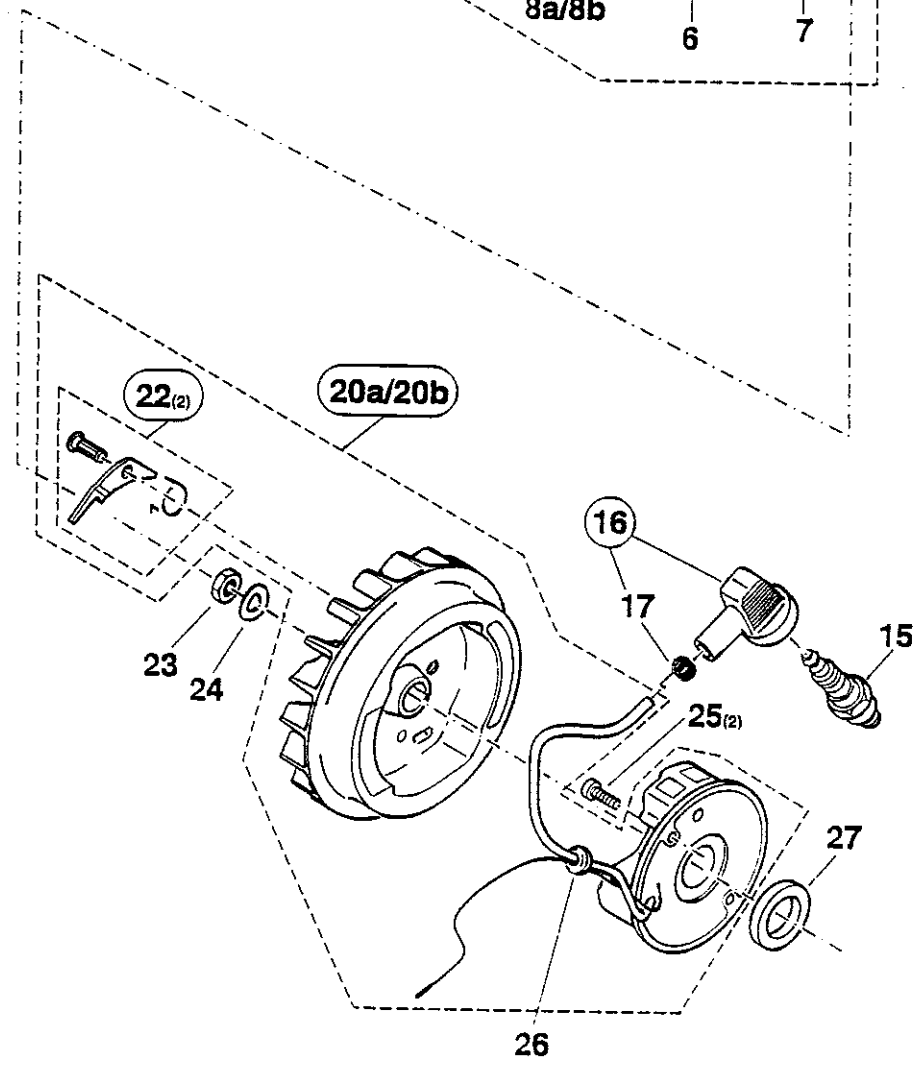
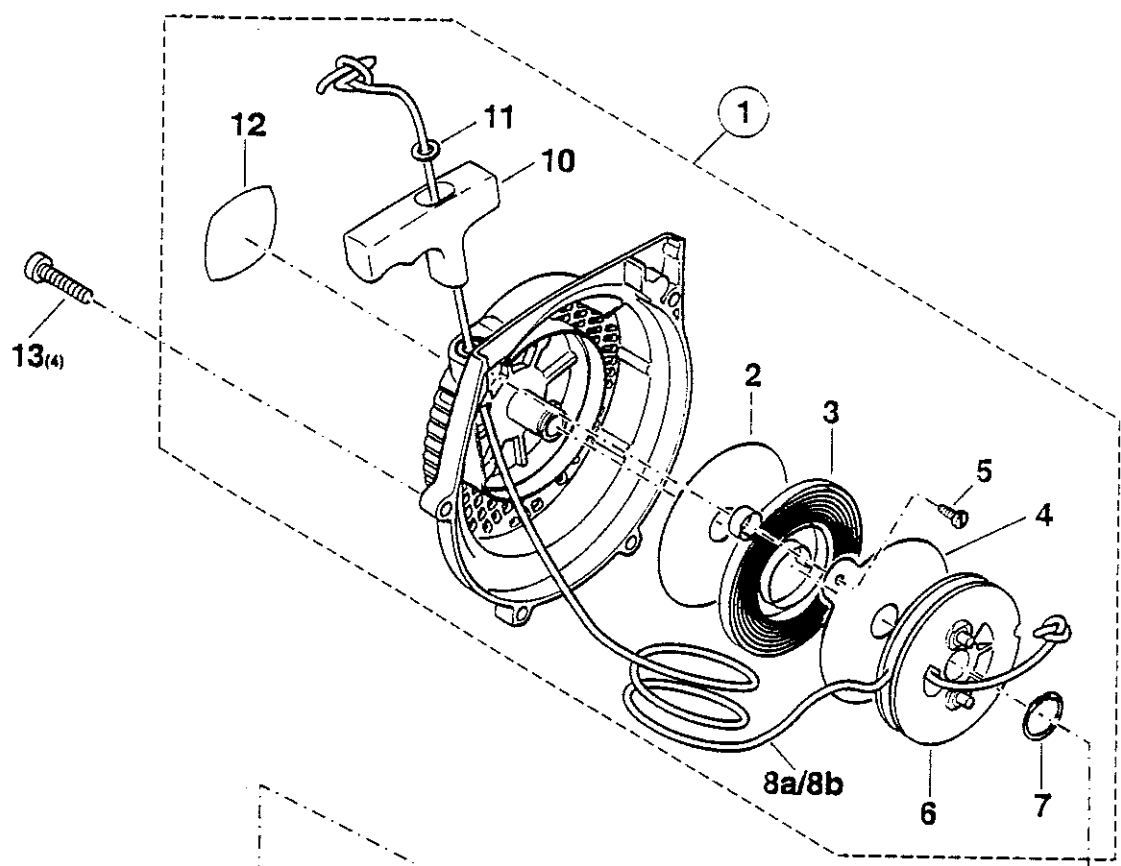


				3		Tankeinheit und Handgriffe Tank and handle grips Réservoir et poignées Depósito y mangos		DOLMAR	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación		
1	1 1 1 1	123 310 011	SI 4/95	Bügelgriff	Tubular handle	Poignée tubulaire	Mango tubular		
2	1 1 1 1	144 310 072		Verstärkungsstück	Strengthening piece	Pièce de renforcement	Pieza de refuerzo		
3	1 1 1 1	122 310 051		Verstärkungsstück	Strengthening piece	Pièce de renforcement	Pieza de refuerzo		
4	2 2 2 2	908 006 205		Zyl.-Schraube \varnothing M6x20	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico		
5	1 1 1 1	392 320 100		Fuß	Foot	Pied	Pie		
6	2 2 2 2	908 006 355		Zyl.-Schraube \varnothing M6x35	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico		
10	1 1 1 1	119 117 300		Griffstück kpl.	Gripp assy.	Poignée cpl.	Mango pistola cpl.		
11	1 1 1 1	119 117 021		Gashebel	Throttle lever	Levier d' accélération	Acelerador		
12	1 1 1 1	119 117 041		Drehfeder	Spring	Ressort	Muelle		
13	1 1 1 1	935 950 400		Zylinderstift \varnothing 5x40	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	Prisionero		
14	1 1 1 1	119 117 030		Rasthebel	Catch lever	Levier de verrouillage	Palanca trincada		
15	1 1 1 1	935 940 240		Zylinderstift \varnothing 4x24	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	Prisionero		
15	1 1 1 1	119 117 051	=>	Blattfeder	Spring	Ressort	Muelle		
16	1 1 1 1	119 117 052	<=	Blattfeder	Spring	Ressort	Muelle		
17	1 1 1 1	965 451 750		Knopf	Button	Bouchon	Botón		
18	1 1 1 1	965 551 160		Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Resorte de presión		
19	1 1 1 1	965 551 150		Raststift	Stop pin	Goupille d' arrêt	Perno de entallas		
20	2 2 2 2	908 005 305		Zyl.-Schraube \varnothing M5x30	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico		
21	2 2 2 2	920 205 000		6kt-Mutter M5	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal		
25	1 1 1 1	123 114 040		Tank	Tank	Réservoir	Depósito		
26	1 1 1 1	965 451 710		Verschlussstopfen	Stopper	Bouchon	Tope		
27	1 1 1 1	965 451 560		Verschlussstopfen	Stopper	Bouchon	Tope		
28	2 2 2 2	965 402 360		Gummipuffer	Rubber buffer	Butoir caoutchouc	Toupe de goma		
30	1 1 1 1	965 450 301	=>	Verschlusschraube kpl.	Screw plug assy.	Vis de fermeture cpl.	Tomillo de cierre cpl.		
30	1 1 1 1	965 451 900	<=	Verschlusschraube kpl.	Screw plug assy.	Vis de fermeture cpl.	Tomillo de cierre cpl.		
31	1 1 1 1	963 232 045		O-Ring \varnothing 32x4,5	Packing ring	Bague joint	Anillo de guarnición		
32	1 1 1 1	963 601 120		Saugkopf	Suction head	Tête d' aspiration	Cabeza de aspiración		
33	1 1 1 1	963 601 240		Filz	Felt	Feutre	Fieltro		
34	1 1 1 1	965 450 200		Saugleitung	Suction line	Conduite d' aspiration	Conducto de aspiración		
37	1 1 1 1	965 451 191		Belüftungsventil kpl.	Air valve cpl.	Soupape d' aération cpl.	Válvula ventilación cpl.		
36	m*	965 452 490		Belüftungsschlauch 16 mm	Plastic tube	Tuyau plastique	Tubo plástico		
37	m*	965 452 485	=>	Kraftstoffleitung 185 mm	Fuel line	Conduite carb.	Tubo comb.		
37	m*	965 452 480	<=	Kraftstoffleitung 185 mm	Fuel line	Conduite carb.	Tubo comb.		
38	5 5 3 3	965 403 131		Schwingungsdämpfer	Rubber buffer	Amortisseur	Amortiguador		
38	2 2	965 403 260		Schwingungsdämpfer	Rubber buffer	Amortisseur	Amortiguador		
39	5 5 5 5	908 006 105		Zyl.-Schraube \varnothing M8x10	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico		
				Zubehör (nicht im Lieferumfang)	Accessories (not incl. in delivery)	Accessoires (non incl. dans la livraison)	Accesorios (no incl. en entrega)		
40	1 1 1 1	010 114 040		Winkelankverschluss kpl.	Angular union assy.	Manchon coudé cpl.	Cierre angular cpl.		

309
309 HappyStart
343
343 HappyStart

4

Anwerfvorrichtung, Magnetzündler
Starter Assy., ignition Assy.
Dispositif de démarrage, volant magnétique
Dispositivo arranque, volante magnético



4

Anwerfvorrichtung, Magnetzünder
 Starter assy., ignition assy.
 Dispositif de démarrage, volant magnétique
 Dispositivo arranque, volante magnético

DOLMAR

Pd.	Anz. Qty. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	1 1 1 1	123 112 100		Anwerfvorrichtung kpl.	Starter assy.	Dispos. de démarrage cpl.	Dispos. de arranque cpl.
2	1 1 1 1	900 004 363		Ausgleichsch. $\varnothing 15/74,5 \times 0,5$	Spacer	Rondelle compensateur	Arandela
3	1 1 1 1	123 163 013		Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel	Resorte de retroceso
4	1 1 1 1	123 163 020		Federabdeckung	Spring cover	Protection de ressort	Protector de muelle
5	1 1 1 1	907 204 102		Schneidschraube M4x10	Thread forming screw	Vis taraudeuse	Tornillo
6	1 1 1 1	123 162 031		Seiltrommel	Cable drum	Tambour de câble	Tambour para cordón
7	1 1 1 1	929 314 100		Sicherungsring	Snap ring	Circlip	Anillo seguridad
8a	1 1 1 1	122 164 010		Anwerfseil $\varnothing 4 \times 1000$ mm	Starter rope	Câble de démarrage	Cordón de arranque
8b	1 1 1 1	985 000 165		Anwerfseil $\varnothing 4 \times 100$ m	Starter rope	Câble de démarrage	Cordón de arranque
10	1 1 1 1	965 402 262		Anwerfgriff	Starter grip	Poignée de lancement	Tirador de arranque
11	1 1 1 1	928 405 000		Spannscheibe	Disc	Disque	Arandelac
12	1 1 1 1	980 114 142		Schild	Label	Plaque	Calcomania
13	4 4 4 4	908 005 255		Zyl.-Schraube $\varnothing M5 \times 25$	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
15	1 1 1 1	965 603 014	=>--	Zündkerze	Spark plug	Bougie	Bujía
15	1 1 1 1	965 603 021	<=--	Zündkerze	Spark plug	Bougie	Bujía
16	1 1 1 1	957 604 240		Zündkerzenstecker kpl.	Spark plug cap cpl.	Fiche de bougie, cpl.	Tapa de bujía cpl.
17	1 1 1 1	965 604 230		Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de contact	Muelle de contacto
20a	1 1 1 1	031 140 020		Magnetzünder kpl.	Ignition assy.	Volant magn. cpl.	Dispos. encend. mag.
20b	1 1 1 1	010 140 010	SI 2/95 144025 => 050989 =>	Magnetzünder kpl. (mit Drehzahlbegrenzung)	Ignition assy. (with speed limitation)	Volant magn. cpl. (av. limiteur d. vitesse d. rot.)	Dispos. encend. mag. (con limitación de revoluc.)
22	2 2 2 2	031 166 010		Anwerfklinke kpl.	Starter ratchet cpl.	Cliquet cpl.	Trinquete arranque cpl.
23	1 1 1 1	920 308 024		6kt-Mutter M8x1	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal
24	1 1 1 1	928 308 001		Federscheibe	Spring washer	Rondelle à ressort	Arandela elástica
25	2 2 2 2	908 004 125		Zyl.-Schraube $\varnothing M4 \times 12$	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
26	1 1 1 1	965 401 015		Gummitülle	Rubber bushing	Gaine caoutchouc	Boquilla de caucho
27	1 1 1 1	900 003 050		Filzring	Felt washer	Bague en feutre	Anillo de fieltro

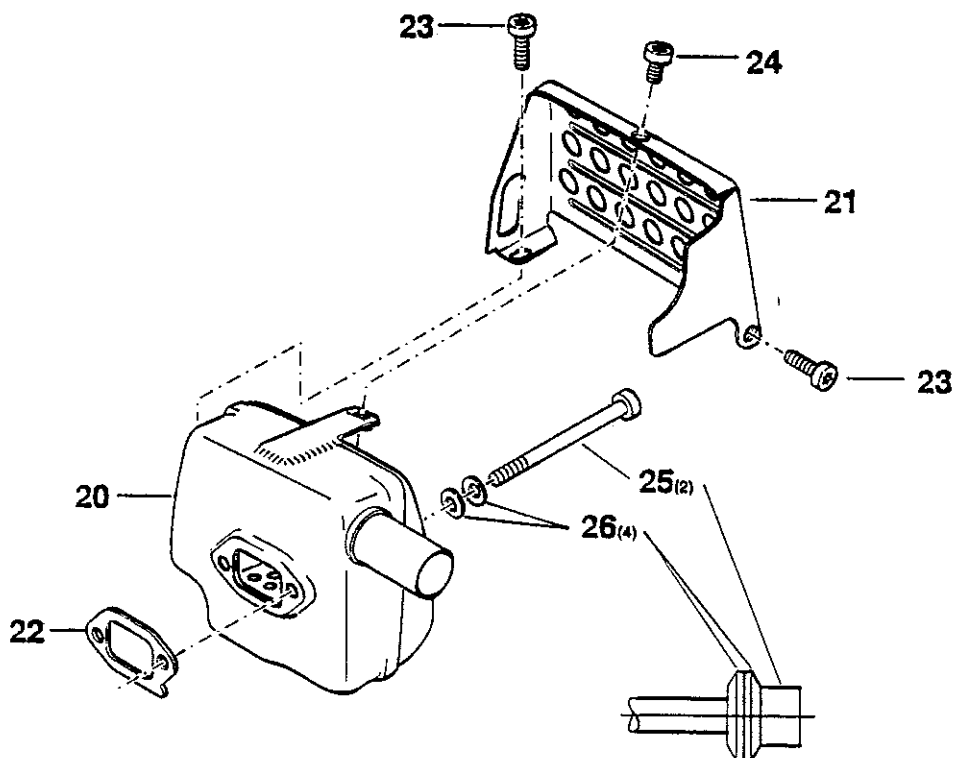
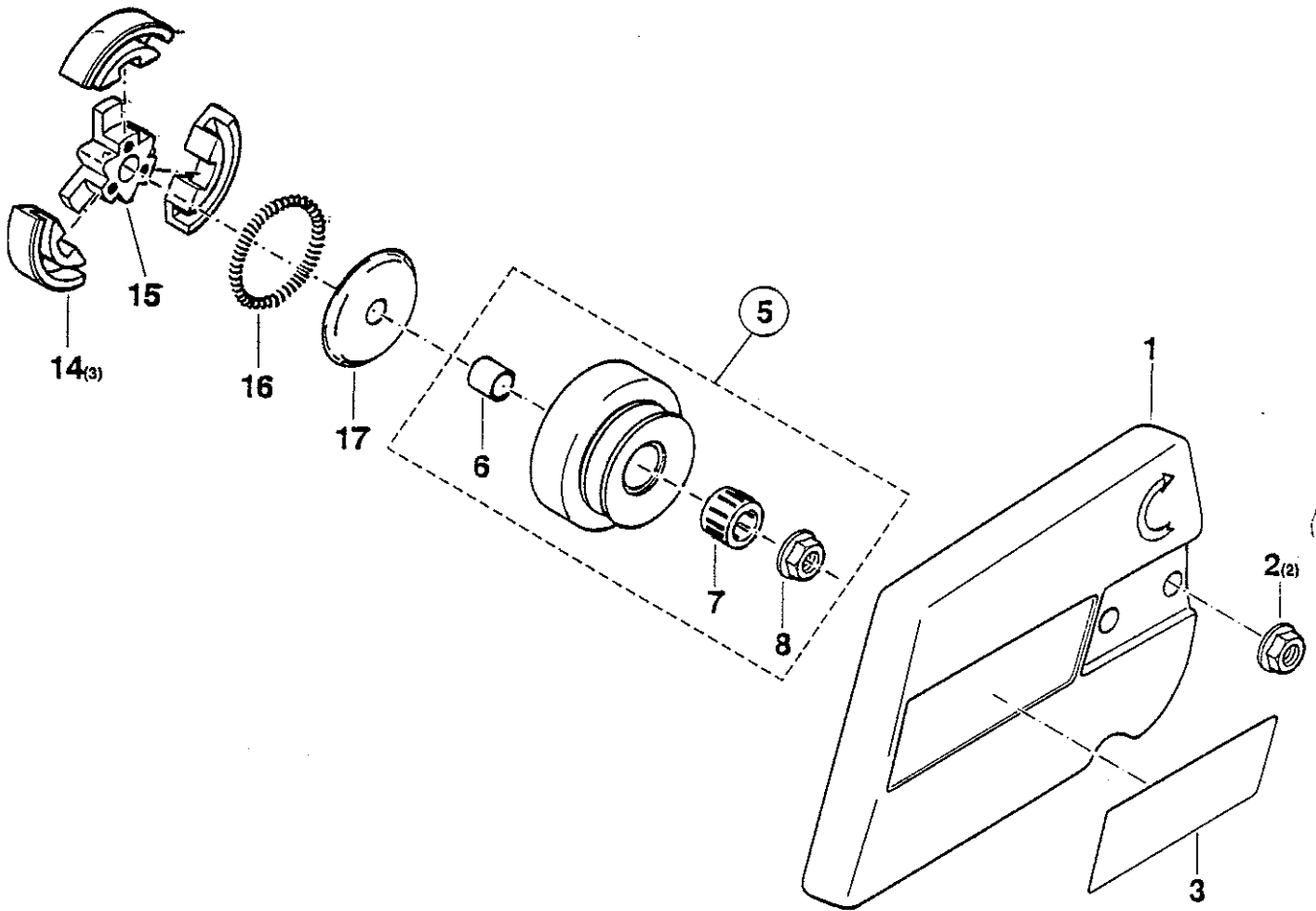
308
309
348
349

098

5

Kupplung, Kettenradschutz, Schalldämpfer
Clutch, sprocket guard, muffler
Embrayage, protecteur-pignon, pot d'échappement
Embrague, Protector de pignon, silenciador

DOLMAR



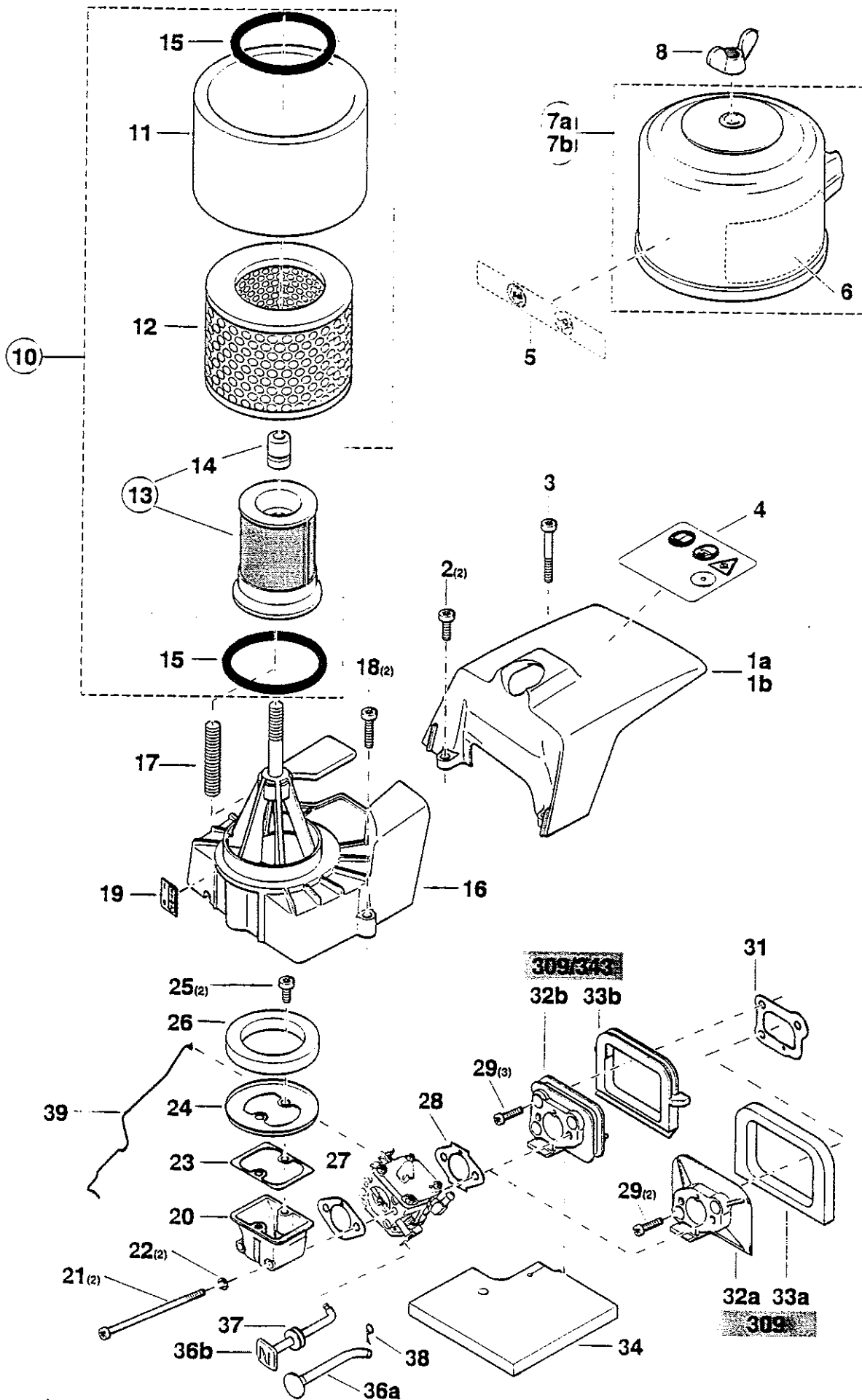
				5				Kupplung, Kettenradschutz, Schalldämpfer Clutch, sprocket guard, muffler Embrayage, protège-pignon, pot d' échappement Embrague, Protector de piñon, silencioso				DOLMAR	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación						
1	1 1 1 1	398 213 041		Kettenradschutz	Sprocket guard	Protège-pignon	Protector de piñon						
2	2 2 2 2	923 210 002		6kt-Mutter M10	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal						
3	1 1 1 1	980 114 140		Schild	Label	Plaque	Calcomania						
3	1 1 1 1	980 114 141		Schild	Label	Plaque	Calcomania						
5	1 1 1 1	957 223 309	SI 4/95	Kupplungstrommel kpl.	Clutch drum assy.	Tambour cpl.	Tambor cpl.						
6	1 1 1 1	962 200 006		Innenring ø12/15x16,5	Inner ring	Bague intérieure	Anillo interior						
7	1 1 1 1	962 300 016	SI 10/96	Nadelhülse	Needle cage	Cage à aiguilles	Jaula de agujas						
8	1 1 1 1	923 210 003		6kt-Mutter, links M10x1	Hexagonal nut, left	Ecrou hexagonal, gauche	Tuerca						
14	1 1 1 1	123 181 010		Fliehkgewicht (Satz)	Clutch shoe (set)	Masselotte (jeu)	Pesa centrífuga (juego)						
15	1 1 1 1	122 182 011		Kupplungsnahe	Clutch hub	Moyeu d' embrayage	Cubo de embrague						
16	1 1 1 1	122 184 011		Zugfeder	Clutch spring	Ressort d' embrayage	Resorte de embrague						
17	1 1 1 1	122 182 030		Führungsscheibe	Guide disc	Disque de guidage	Disco de guía						
21	1 1 1 1	123 174 158	=>—	Schalldämpfer	Muffler	Pot d' échappement	Silencioso						
20	1 1 1 1	123 174 159	<=>—	Schalldämpfer	Muffler	Pot d' échappement	Silencioso						
21	1 1 1 1	398 174 600		Verbrennungsschutz	Heat shield	Protection chaleur	Protector de calor						
22	1 1 1 1	965 518 052		Dichtung	Gasket	Joint	Junta						
23	2 2 2 2	908 005 125		Zyl.-Schraube Ø M5x12	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico						
24	1 1 1 1	908 005 095		Zyl.-Schraube Ø M5x9	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico						
25	2 2 2 2	908 006 655		Zyl.-Schraube Ø M6x65	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico						
26	4 4 4 4	928 406 000		Spannscheibe	Disc	Disque	Arandela						

309
309 HappyStart
343
343 HappyStart

6

Abdeckhaube, Luftfilter
Hood, air filter
Capot protecteur, filtre à air
Cubierta protectora, filtro de aire

DOLMAR

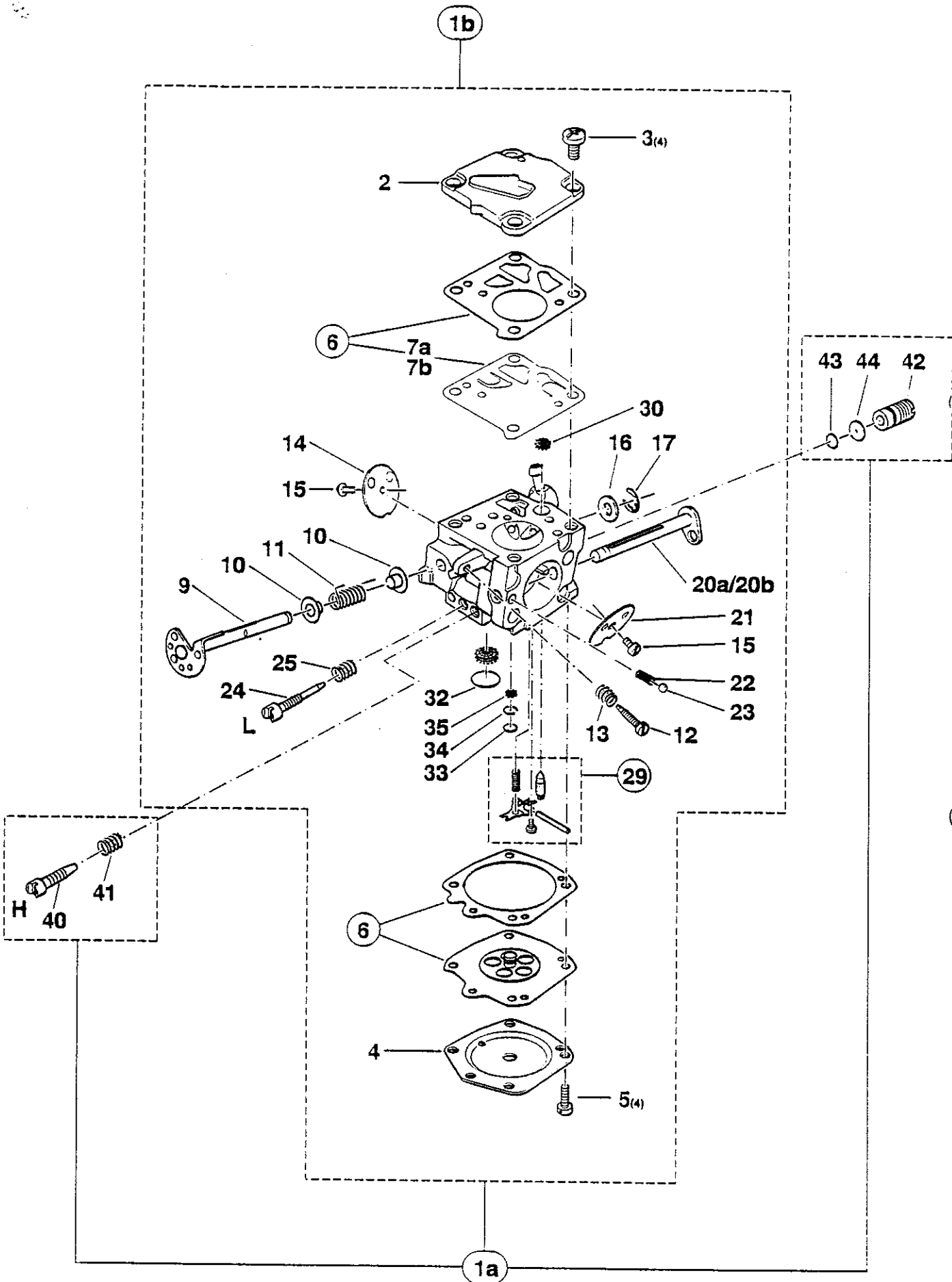


6

Abdeckhaube, Luftfilter
Hood, air filter
Capot protecteur, filtre à air
Cubierta protectora, filtro de aire

DOLMAR

Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1a	1	123 118 010	SI 1/92	Abdeckhaube (Metall)	Hood (metal)	Capot protection (métal)	Tapa protectora (metal)
1b	1	392 118 010	SI 1/92	Abdeckhaube (Kunststoff)	Hood (plastics)	Capot protection (plastique)	Tapa protectora (plástico)
1b	1	392 118 150		Abdeckhaube (Kunststoff)	Hood (plastics)	Capot protection (plastique)	Tapa protectora (plástico)
2	2	908 005 165		Zyl.-Schraube \varnothing M5x16	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico
3	1	908 305 405		Zyl.-Schraube \varnothing M5x40	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico
4	1	980 114 340	←	Sicherheitsaufkleber	Label	Plaque	Calcomania
4	1	980 114 341	←	Sicherheitsaufkleber	Label	Plaque	Calcomania
5	1	980 113 630	→	Schild	Label	Plaque	Calcomania
5	1	980 114 237	→	Schild	Label	Plaque	Calcomania
6	1	980 113 480	→	Schild	Label	Plaque	Calcomania
7a	1	122 118 271	SI 1/92	Filterhaube kpl.	Filter cover assy.	Capot filtre cpl.	Cubierta para filtre cpl.
7b	1	392 118 050	SI 1/92	Filterhaube kpl.	Filter cover assy.	Capot filtre cpl.	Cubierta para filtre cpl.
8	1	921 708 000		Flügelmutter M8	Wing nut	Ecrou à ailettes	Tuerca de mariposa
10	1	001 173 030		Luftfilter kpl.	Air filter cpl.	Filtre à aire cpl.	Filtro de aire cpl.
11	1	001 173 000		Vorfilter	Prefilter	Préfiltre	Primer filtro
12	1	122 173 140		Luftfiltereinsatz	Air filter	Filtre à air	Filtro de aire
13	1	001 173 020		Innenfilter kpl.	Inner filter cpl.	Filtre intérieur cpl.	Filtro de aire interior cpl.
14	1	985 401 025		Gummitülle	Rubber bush	Gaine caoutchouc	Boquilla caucho
15	2	963 257 070		O-Ring	Packing ring	Bague-joint	Anillo de guarnición
16	1	123 118 052	SI 11/93	Abdeckhaube (Kunststoff) (inkl. Stiftschraube M8x55)	Hood (plastics) (incl. gudgeon)	Capot protection (plastique) (incl. goujon fileté)	Tapa protectora (plástico) (incl. prisionero)
17	1	905 808 555	SI 11/93	Stiftschraube M8x55 (für Abdeckhaube, Metall)	Gudgeon (for hood, metal)	Goujon fileté (p. capot protection, métal)	Prisionero (p. tapa protectora, metal)
18	2	908 005 255		Zyl.-Schraube \varnothing M5x25	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico
19	1	980 113 841		Schild "1-0" STOP	Label	Plaque	Calcomania
20	1	144 171 030		Ansaugkrümmer	Connecting sleeve	Manchon de jonction	Manguito de conexión
21	2	908 205 805		Zyl.-Schraube \varnothing M5x80	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico
22	2	926 105 001		Federring	Spring ring	Bague à ressort	Anillo elástico
23	1	965 516 090		Dichtung	Gasket	Joint	Junta
24	1	144 171 040		Krümmerplatte	Connecting plate	Plaque de jonction	Platillo de conexión
25	2	908 005 125		Zyl.-Schraube \varnothing M5x12	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico
26	1	965 402 960		Dichtung	Gasket	Joint	Junta
27	1	965 518 090		Dichtung	Gasket	Joint	Junta
28	1	965 518 031		Dichtung	Gasket	Joint	Junta
29	3	908 405 255		Zyl.-Schraube \varnothing M5x25	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tomillo cilíndrico
31	1	965 518 111		Dichtung	Gasket	Joint	Junta
32a	1	122 131 050	SI 1/92	Zwischenflansch	Intermediate flange	Bride intermédiaire	Brida intermedia
32b	1	133 131 051	SI 1/92	Zwischenflansch	Intermediate flange	Bride intermédiaire	Brida intermedia
33a	1	965 402 780	SI 1/92	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
33b	1	133 131 041	SI 1/92	Dichtung	Gasket	Joint	Junta
34	1	965 402 851		Abdeckplatte	Cover foam plate	Plaque en caoutchouc	Chapa protectora de goma
36a	1	122 150 730		Chokestange (HS 182)	Choke shaft	Levier pour clapet d' air	Palanca de válvula de aire
36b	1	031 150 730		Chokestange (HS 239)	Choke shaft	Levier pour clapet d' air	Palanca de válvula de aire
37	1	965 401 011		Gummitülle	Rubber bush	Gaine caoutchouc	Boquilla de caucho
38	1	934 320 100		Splint	Cotter	Goupille	Pasador
39	1	122 117 054		Gasgestänge	Throttle linkage	Tringle d' accélération	Varilla acelerador



				7		Vergaser Carburetor Carburateur Carburador		TILLOTSON HS 239		DOLMAR	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación				
1a	1	122 151 620		Vergaser HS 239 B	Carburetor	Carburateur	Carburador				
1b	1	010 150 020	SI 2/95 =>	Vergaser HS 239 C	Carburetor	Carburateur	Carburador				
1b	1	010 150 020	SI 10/96 <=> 144025 => 050989 =>	Vergaser HS 239 D	Carburetor	Carburateur	Carburador				
2	1	113 150 160		Pumpendeckel	Pump cover	Couvercle de pompe	Tapa de bomba				
3	4	113 150 170		Schraube mit Federring	Screw with spring ring	Vis avec bague à ressort	Tomillo con anillo elástico				
4	1	122 151 121		Membrandeckel	Diaphragm cover	Couvercle de membrane	Tapa de membrana				
5	4	001 150 140		Schraube mit Verrippung	Screw	Vis	Tomillo				
6	1	957 150 100	SI 10/96	Membransatz Till. HS Gummi	Set diaphragm / gaskets	Jeu de membranes / joints	Juego membranas / juntas				
7a	1	113 150 150	SI 10/96	Pumpenmembrane, Gummi	Pump diaphragm, rubber	Membr. de pompe, caoutch.	Membr. d. la bomba, caucho				
7b	=	001 150 151	Corr.	Pumpenmembrane, Mylar	Pump diaphragm, mylar	Membr. de pompe, mylar	Membr. d. la bomba, mylar				
9	1	122 151 302		Drosselklappenwelle	Throttle shaft	Axe p. clapet d' étranglem.	Eje para válvula reguladora				
10	2	144 151 315		Buchse	Bushing	Douille	Casquillo				
11	1	144 151 310		Drehfeder	Spring	Ressort	Muelle				
12	1	113 150 240		Leerlauf-Anschlagschraube	Idle stop screw	Vis de butée ralenti	Tor. d. tope d. marcha e. vac.				
13	1	113 150 230		Feder	Spring	Ressort	Muelle				
14	1	144 151 320		Drosselklappe	Throttle shutter	Clapet d' étranglement	Válvula reguladora				
15	2	113 150 370		Schraube mit Zahnscheibe	Screw w. tooth lock washer	Vis a. rondelle dentée	Tomillo con disco dentado				
16	1	122 151 400		Scheibe	Disc	Disque	Arandela				
17	1	100 150 350		Sicherungsscheibe	Safety washer	Rondelle de sécurité	Arandela seguridad				
20a	1	031 150 020		Chokewelle (HS 239)	Choke shaft	Axe pour clapet d' air	Eje para válvula de aire				
20b	1	113 150 251		Chokewelle (HS 182)	Choke shaft	Axe pour clapet d' air	Eje para válvula de aire				
21	1	113 150 261		Chokeklappe	Choke shutter	Clapet d' air	Válvula de aire				
22	1	101 150 080		Arretierfeder	Locking spring	Ressort d' arrêt	Muelle de tope				
23	1	113 150 380		Arretierkugel	Locking ball	Bille d' arrêt	Boía de tope				
24	1	122 151 470		Leerlauf-Stellschraube (L)	Idle adjustm. screw	Vis de réglage d. ralenti	Tor. reg. d. marcha en vacío				
25	1	144 151 480		Feder (L)	Spring	Ressort	Muelle				
25	1	957 150 010		Satz Steuerteile	Set of control parts	Jeu d. pièces d. comm.	Juega piezas d. mando				
30	1	020 150 180		Sieb	Screen	Tamis	Tamiz				
32	1	113 150 040		Verschlusscheibe ø 9 mm	Cover disc	Disque de fermeture	Disco de cierre				
33	1	113 150 030		Verschlusscheibe	Cover disc	Disque de fermeture	Disco de cierre				
34	1	107 150 240		Federring	Spring ring	Bague à ressort	Anillo elástico				
35	1	107 150 230		Sieb für Hauptdüse	Screen for main nozzle	Tamis pour gicleur	Tamiz para gas				
40	1	122 151 510		Vollgas-Stellschr. (H) HS 239 B	Main adjustm. screw	Vis de régl. plein gaz	Tomillo regulador				
41	1	101 150 480		Feder (H) HS 239 B	Spring	Ressort	Muelle				
42	1	122 151 551		Reglerventil (einkleb.) HS 239 B	Governor valve (use glue)	Soupape d. réglage (à coller)	Válvula reguladora (aglutinar)				
43	1	115 150 560		Dichtring HS 239 B	Seal washer	Bague-joint	Anillo junta				
44	1	001 150 060		Lochblende HS 239 B	Disc	Disque	Arandela				

309
309 HappyStart
343
343 HappyStart

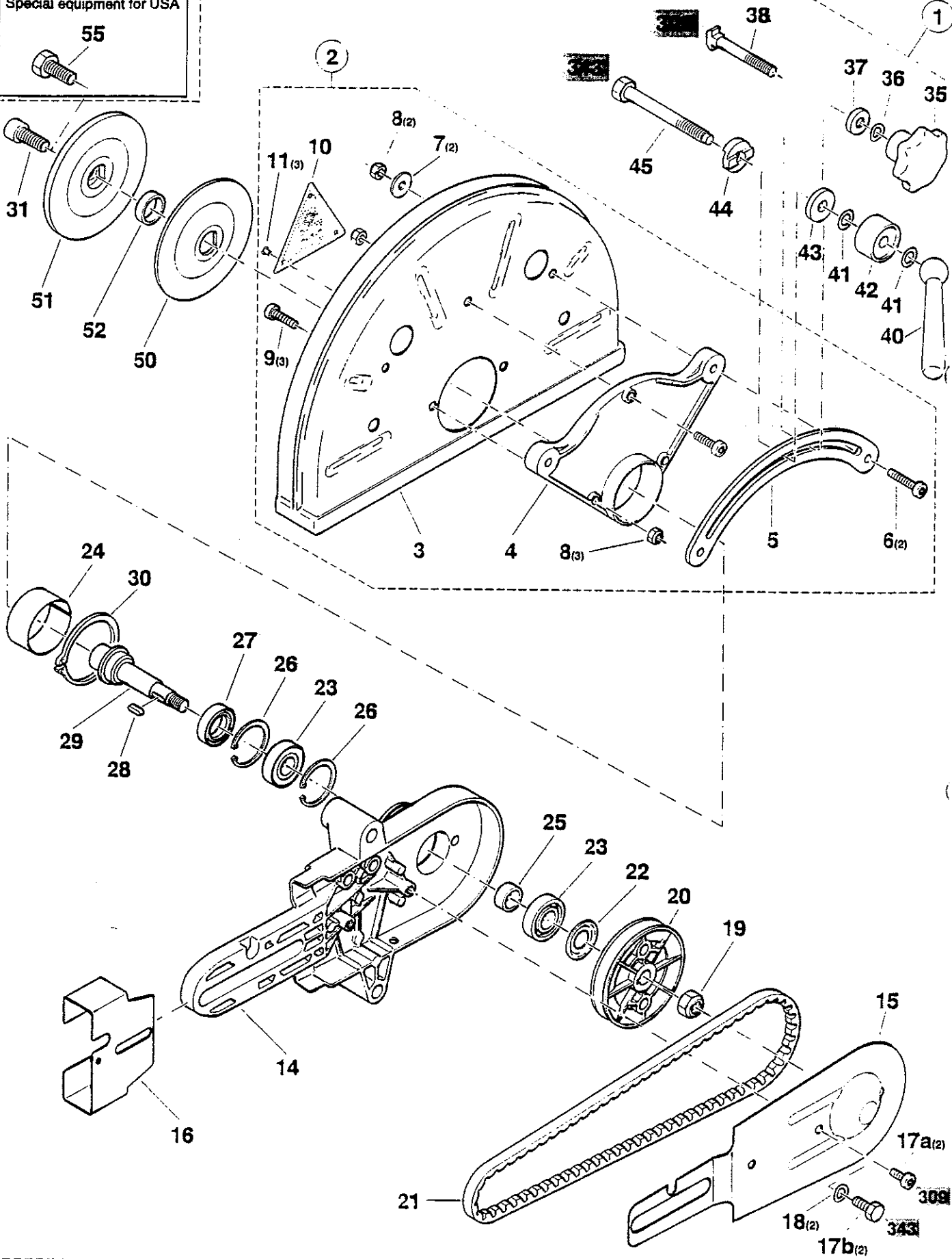
8

Trennschieffervorsatz kpl., Schutzhaube kpl.
Cutting device assy., protection hood assy.
Disp. de coupe cpl., capot de protection cpl.
Disp. tronzadora cpl., cubierta protectora cpl.

DOLMAR

Special equipment for USA

55



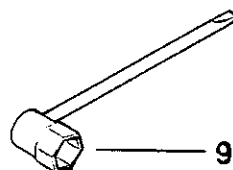
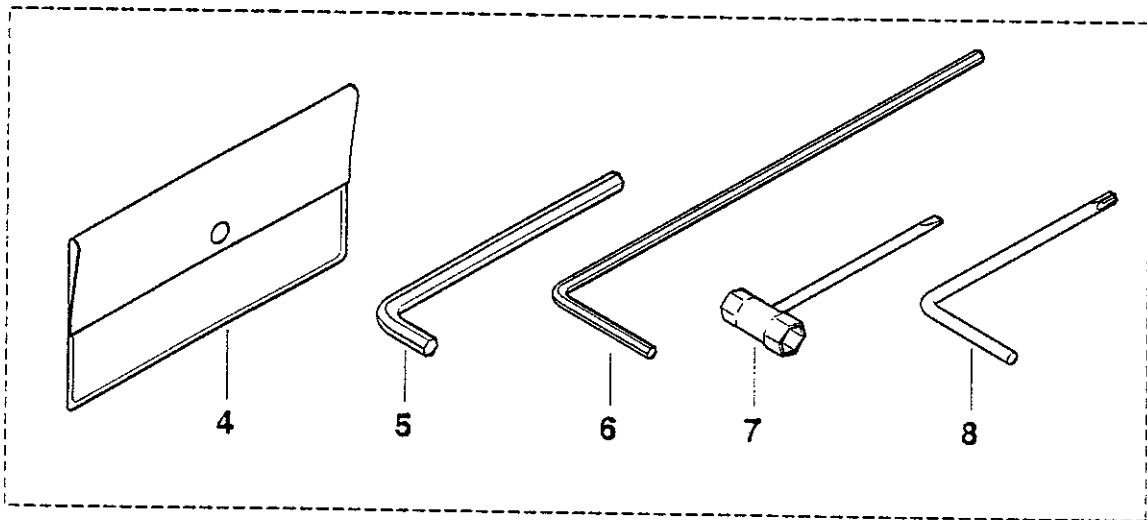
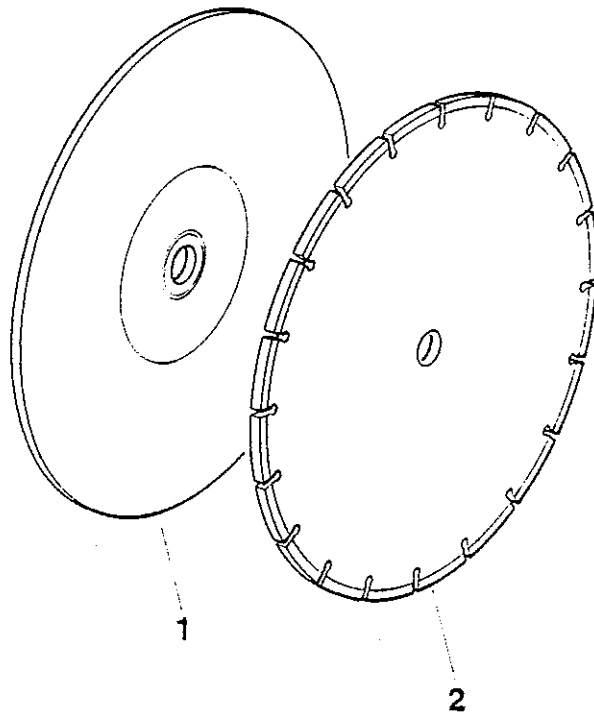
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	1	398 000 003		Trennschleifervorsatz kpl.	Cutting device assy.	Disp. de coupe cpl.	Disp. tranzadora cpl.
1	1	392 000 011		Trennschleifervorsatz kpl.	Cutting device assy.	Disp. de coupe cpl.	Disp. tranzadora cpl.
2	1	398 341 620		Schutzhaube kpl.	Protection hood assy.	Capot de protection cpl.	Cubierta protectora cpl.
2	1	392 341 620		Schutzhaube kpl.	Protection hood assy.	Capot de protection cpl.	Cubierta protectora cpl.
3	1	398 341 610		Schutzhaube	Protection hood	Capot de protection	Cubierta protectora
3	1	392 341 610		Schutzhaube	Protection hood	Capot de protection	Cubierta protectora
4	1	395 341 600		Segment	Swivel segment	Plaque pivotante	Basculante
5	1	392 341 040		Bügel	Clamp	Arc de blocage	Armadura de ajuste
6	2	908 006 305		Zyl.-Schraube \varnothing M6x30	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
6	2	908 006 255		Zyl.-Schraube \varnothing M6x25	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
7	2	924 806 400		Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
8	5	920 406 000		6kt-Mutter (selbtsich.) M6	Safety hexagonal nut	Écrou hex. sécurité	Tuerca hex. seguridad
9	3	908 006 205		Zyl.-Schraube \varnothing M6x20	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
10	1	980 113 463	→ 147399	Warnschild (DSA) „80 m/s“	Label	Plaque	Calcomania
10	1	980 114 330	147400 →	Warnschild „80 m/s“	Label	Plaque	Calcomania
10	1	980 113 942		Warnschild „80 m/s“	Label	Plaque	Calcomania
11	3	938 232 483		Chobert-Niet	Rivet	Rivet	Remache
14	1	398 211 011		Getriebegehäuse	Gear housing	Carter d' engrenage	Cárter de engranaje
14	1	392 211 110		Getriebegehäuse	Gear housing	Carter d' engrenage	Cárter de engranaje
15	1	398 410 035		Schutzblech	Guard plate	Tôle de protection	Chapa protectora
15	1	392 410 020		Schutzblech	Guard plate	Tôle de protection	Chapa protectora
16	1	398 211 020		Handschutzblech	Hand guard	Protège-main	Protector de mano
16	1	392 211 080		Handschutzblech	Hand guard	Protège-main	Protector de mano
17a	2	908 006 145		Zyl.-Schraube \varnothing M6x14	Fillister head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
17b	2	900 208 202		6kt-Schraube M8x20	Hexagonal screw	Vis hexagonal	Tornillo hexagonal
18	2	926 208 001		Federscheibe	Spring washer	Rondelle à ressort	Arandela elástica
19	1	920 410 000		6kt-Mutter M10	Hexagonal nut	Écrou hexagonal	Tuerca hexagonal
20	1	397 221 090		Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge	Polea para correa
20	1	392 221 011		Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie à gorge	Polea para correa
21	1	965 300 450	SI 4/95	Schmalkeilriemen 765 mm	V-belt small	Courroie trapez étr.	Correa estrecho
21	1	965 300 440		Schmalkeilriemen 867 mm	V-belt small	Courroie trapez étr.	Correa estrecho
22	1	963 815 320		Nilosring	Packing ring	Bague joint	Anillo junta
23	2	960 102 155		Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	Rodamiento de bolas
24	1	398 211 090		Buchse	Bushing	Douille	Casquillo
25	1	900 005 009		Distanzring	Distance ring	Bague de distance	Anillo separador
26	2	929 235 150		Sicherungsring	Snap ring	Circlip	Anillo seguridad
27	1	962 900 036		Radialdichtung	Radial ring	Joint radial	Junta radial
28	1	939 144 140		Paßfeder	Key	Clavette	Chaveta
29	1	398 228 013		Welle \varnothing 20	Shaft	Arbre	Eje
30	1	929 145 175		Sicherungsring	Snap ring	Circlip	Anillo seguridad
31	1	907 310 204		Zyl.-Schraube M10x20 L	Fillister head screw, left	Vis cylindrique, gauche	Tornillo cilíndrico, izq.
35	1	985 000 560		Sterngriff M8	Star knob	Manette	Tuerca estrella
36	1	926 208 001		Federscheibe	Spring washer	Rondelle à ressort	Arandela elástica
37	1	900 005 075		Distanzring	Distance ring	Bague de distance	Anillo separador
38	1	910 308 601		Einstellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste
40	1	392 341 080		Spannknebel	Cocking-handle	Levier de tension	Palanca de tensión
41	2	925 300 000		Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
42	1	392 341 090		Federpaket	Spring housing	Bloc de ressorts	Bloque de resortes
43	1	392 341 031		Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
44	1	392 341 050		Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
45	1	392 341 070		6kt-Schraube	Hexagonal head screw	Vis hexagonal	Tornillo hexagonal
50	1	395 228 053		Druckscheibe innen \varnothing 20	Pressure disc	Disque de pression	Disco de presión
50	1	392 228 350		Druckscheibe innen \varnothing 20	Pressure disc	Disque de pression	Disco de presión
50	1	392 228 250		Druckscheibe innen \varnothing 25	Pressure disc	Disque de pression	Disco de presión
51	1	398 228 042		Druckscheibe außen \varnothing 20	Pressure disc	Disque de pression	Disco de presión
51	1	392 228 340		Druckscheibe außen \varnothing 20	Pressure disc	Disque de pression	Disco de presión
51	1	392 228 241		Druckscheibe außen \varnothing 25	Pressure disc	Disque de pression	Disco de presión
52	1	392 228 040		Adapterring \varnothing 20/25,4	Adapter bushing (incl. for USA/CDN only)	Adaptateur	Adaptor
52	1	392 228 050		Adapterring \varnothing 20/22,2	Adapter bushing	Adaptateur	Adaptor
					Special equipment for USA		
55	1	900 910 204		6kt-Schraube M10x20 L	Hex. head screw, left	Vis hexagonal, gauche	Tornillo hexagonal, izq.

309
309 HappyStart
343
343 HappyStart

9

Werkzeug, Trennscheiben
Tools, discs
Outils, disques
Herramientas, discos para dividir

DOLMAR



3

				9		Werkzeug, Trennscheiben Tools, discs Outils, disques Herramientas, discos para dividir		DOLMAR	
Pol.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación		
				Kunstharz Trennscheiben		Synthetic discs	Disques synthétique	Disco para dividir sintético	
1	1 1	965 210 112		Stahl \varnothing 300/20	Steel	Acier	Acero		
1	1 1	965 210 212		Stahl \varnothing 350/25,4	Steel	Acier	Acero		
1	1 1 1	965 210 122		Stein / Beton \varnothing 300/20	Stone / concrete	Béton	Pedra / hormigón		
1	1 1	965 210 222		Stein / Beton \varnothing 350/25,4	Stone / concrete	Béton	Pedra / hormigón		
				Diamant Trennscheiben		Diamond discs	Disques diamant	Disco p. dividir d. diamant.	
2	1 1	965 120 300		Universal Beton \varnothing 300/20	Universal concrete	Béton universai	Hormigón universai		
2	1 1	965 120 350		Universal Beton \varnothing 350/25,4	Universal concrete	Béton universai	Hormigón universai		
2	1 1	965 220 300		Universal Asphalt \varnothing 300/20	Universal asphalt	Asphalte universai	Asfalto universai		
2	1 1	965 220 350		Universal Asphalt \varnothing 350/25,4	Universal asphalt	Asphalte universai	Asfalto universai		
2	1 1 1	965 320 350		Extra Beton \varnothing 350/25,4	Extra concrete	Béton extra	Hormigón especial		
2	1 1	965 420 350		Extra Asphalt \varnothing 350/25,4	Extra asphalt	Asphalte extra	Asfalto especial		
3	1 1 1 1	957 004 310		Werkzeug kpl.	Tools cpl.	Outils cpl.	Herramientas cpl.		
4	1 1 1 1	950 004 001		Werkzeugtasche	Plastik bag	Pochette en plastique	Cartera herramientas		
5	1 1 1 1 1	944 500 791		6kt-Stiftschlüssel 8 mm	Allen key	Clé allen	Llave hexagonal		
6	1 1 1 1 1	944 500 630		6kt-Stiftschlüssel 5 mm	Allen key	Clé allen	Llave hexagonal		
7	1 1 1 1 1	941 717 191		Kombischlüssel SW 17/19	Universal wrench	Clé combinée	Llave de bujia		
8	1 1 1 1 1	940 827 000		Winkelschraubendreher \varnothing	Angled screw driver	Clé angle	Llave angular		
				Special equipment for USA					
9	1 1 1 1 1	941 717 001		Kombischlüssel SW 17	Universal wrench	Clé combinée	Llave de bujia		

